



**Economic and Social  
Council**

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/WP.29/GRE/2009/8  
16 January 2009

Original: ENGLISH  
ENGLISH AND FRENCH ONLY

---

**ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE**

INLAND TRANSPORT COMMITTEE

World Forum for Harmonization of Vehicle Regulations

Working Party on Lighting and Light-Signalling

Sixty-first session

Geneva, 30 March - 3 April 2009

Item 12(d) of the provisional agenda

OTHER BUSINESS

Regulation No. 10  
(Electromagnetic compatibility)

Proposal for Corrigendum 1 to the 03 series of amendments to Regulation No. 10

Submitted by the expert from Japan \*/

The text reproduced below was prepared by the expert from Japan in order to editorially update the text of the 03 series of amendments to Regulation No. 10. The modifications to the current text of the Regulation are marked in bold or strikethrough characters.

---

\*/ In accordance with the programme of work of the Inland Transport Committee for 2006-2010 (ECE/TRANS/166/Add.1, programme activity 02.4), the World Forum will develop, harmonize and update Regulations in order to enhance performance of vehicles. The present document is submitted in conformity with that mandate.

A. PROPOSAL

Paragraph 6.3.2.4., amend to read:

"6.3.2.4. Notwithstanding the limits defined in paragraphs 6.3.2.1., 6.3.2.2. and 6.3.2.3. of this ~~annex~~ **Regulation**, if, during the initial step described in paragraph 1.3. of Annex 5, the signal strength measured at the vehicle broadcast radio antenna is less than 20 dB micro-volts over the frequency range 76 to 108 MHz measured with an average detector, then the vehicle shall be deemed to comply with the limits for narrowband emissions and no further testing will be required."

Appendix 1.

Paragraph 1., amend to read:

"1. CISPR 12 "Vehicles', motorboats' and spark-ignited engine-driven devices' radio disturbance characteristics — Limits and methods of measurement", **Amendment 1**, fifth edition ~~2004~~ **2005**."

Paragraph 6., amend to read:

"6. ISO-~~EN~~ 17025 "General requirements for the competence of testing and calibration laboratories", first edition 1999."

Annex 2 A.

Appendix 1., amend to read:

"A list (with make(s) and type(s) of all electrical and/or electronic components concerned by this Regulation (see paragraphs 2.9. and 2.10. of this Regulation) and not previously listed."

Annex 4.

Paragraph 3.1., amend to read:

"3.1 As an alternative to the requirements of CISPR 12 (amendment 1, fifth edition 2005) for vehicles of category L the test surface may be any location that fulfils the conditions shown in the figure 1 in the appendix to this annex. In this case the measuring equipment must lie outside the part shown in the figures 1 ~~and 2~~ of Appendix ~~4~~ to this annex."

Annex 6.

Paragraph 2.2., amend to read:

"2.2. If there are vehicle electrical/electronic systems which form an integral part of the direct control of the vehicle, which will not operate under the conditions described in paragraph 4.1. ~~2.1.~~, it will be permissible for the manufacturer to provide a report or additional evidence to the Technical Service that the vehicle electrical/electronic system meets the requirements of this Regulation. Such evidence shall be retained in the type approval documentation."

Paragraphs 3.3.4. and 3.3.5., amend to read:

"3.3.4. either at  $1.0 \pm 0.2$  m behind the vertical centerline of the vehicle's front wheel (point C in figure 1 of Appendix 4 to this annex) in the case of three-wheeled vehicles,

or at  $0.2 \pm 0.2$  m behind the vertical centerline of the vehicle's front wheel (point D in figure 2 of Appendix 4 to this annex) in the case of two-wheeled vehicles."

3.3.5. If it is decided to radiate the rear of the vehicle, the reference point shall be established as in paragraphs 3.3.1. to 3.3.4. The vehicle shall then be installed facing away from the antenna and positioned as if it had been horizontally rotated 180 around its centre point, i.e. such that the distance from the antenna to the nearest part of the outer body of the vehicle remains the same. This is illustrated in figure 3 of Appendix 4 to this annex."

Annex 7.

Paragraph 3.2., amend to read:

"3.2. Alternative measuring location

As an alternative to an absorber lined shielded enclosure (ALSE) an open area test site (OATS), which complies with the requirements of ~~CISPR 16-1 (second edition 2002)~~ **CISPR 16-1-4 (edition 1.1 2004)** may be used (see Appendix 4 of this annex)."

Paragraph 4.2., amend to read:

"4.2. Measurements can be performed with either quasi-peak or peak detectors. The limits given in paragraphs 6.2. and 6.5. of this Regulation are for quasi-peak detectors. If peak detectors are used a correction factor of 20 dB as defined in CISPR 12 (**amendment 1**, fifth edition ~~2004~~ **2005**) shall be applied."

Annex 8.

Paragraphs 3.2. and 3.3., amend to read:

"3.2. Alternative measuring location

As an alternative to an absorber lined shielded enclosure (ALSE) an open area test site (OATS) which complies with the requirements of ~~CISPR 16-1 (second edition 2002)~~ **CISPR 16-1-4 (edition 1.1 2004)** may be used (see Appendix 4 to Annex 7).

3.3. Ambient

To ensure that there is no extraneous noise or signal of a magnitude sufficient to affect materially the measurement, measurements shall be taken before or after the main test. In this measurement, the extraneous noise or signal shall be at least 6 dB below the limits of interference given in paragraph ~~6.5.2.1.~~ **6.6.2.1.** of this Regulation, except for intentional narrowband ambient transmissions."

Paragraph 4.3., amend to read:

"4.3. Measurements

The Technical Service shall perform the test at the intervals specified in the ~~CISPR 12 (fifth edition 2001)~~ **CISPR 25 (second edition 2002)** standard throughout the frequency range 30 to 1,000 MHz."

B. JUSTIFICATION

Paragraph 6.3.2.4.

The paragraphs cited (6.3.2.1., 6.3.2.2. and 6.3.2.3.) belong to the main text of the Regulation, not its annex.

Appendix 1, paragraph 1

The version of CISPR 12 used as the reference standard in this Regulation is its amendment 1 (published in 2005) and therefore it should be added.

Appendix 1, paragraph 6

The currently effective version of the ISO standard does not contain "EN" in its title. In addition, "-EN" is not included in the title of the standard cited elsewhere in this Regulation.

Annex 2A, Appendix 1

The closing parenthesis is missing. Therefore, the opening parenthesis should be deleted, or the closing parenthesis should be added at the end of the sentence.

Annex 4, paragraph 3.1

Only one appendix exists in this annex under the 03 series of amendments. In addition, Figure 2, which was contained in the 02 series of amendments, is deleted in the 03 series of amendments.

Annex 6, paragraph 2.2.

The paragraph in which the operation conditions of the test vehicle are described is 2.1., not 4.1.

Annex 6, paragraph 3.3.4.

Only one appendix exists in this annex under the 03 series of amendments.

Annex 6, paragraph 3.3.5.

Only one appendix exists in this annex under the 03 series of amendments.

Annex 7, paragraph 3.2.

Although the applicable requirements of the two standards CISPR 16-1 (second edition 2002) and CISPR 16-1-4 (edition 1.1 2004) are the same, the latter should be cited in this paragraph, as the 03 series of amendments to Regulation No. 10, in principle, uses the latter as the reference standard.

Annex 7, paragraph 4.2.

The version of CISPR 12 used as the reference standard in this Regulation is its Amendment 1 and therefore it should be added.

Annex 8, paragraphs 3.2., 3.3. and 4.3.

Paragraph 3.2.:

Although the applicable requirements of the two standards CISPR 16-1 (second edition 2002) and CISPR 16-1-4 (edition 1.1 2004) are the same, the latter should be cited in this paragraph, as the 03 series of amendments to Regulation No. 10, in principle, uses the latter as the reference standard.

Paragraph 3.3.:

The ESA narrowband limits are specified in paragraph 6.6.2.1., not 6.5.2.1.

Paragraph 4.3.:

Although the applicable provisions of the two standards CISPR 12 (fifth edition 2001) and CISPR 25 (second edition 2002) are the same, the latter should be cited in this paragraph so as to make it consistent with the corresponding paragraph (4.3.) in Annex 7.

- - - - -